

Che cosa fare per Pro Helvetia

Pro Helvetia ha promesso il suo sostegno, sotto forma di sussidio fisso o di garanzia di copertura, a un vostro progetto; e ciò le fa piacere come a voi!

Ricevere l'aiuto di Pro Helvetia, tuttavia, comporta per voi alcuni doveri, raggruppabili in due filoni: ringraziamento e informazione.

Ringraziamento

In linea di principio siete tenuti a menzionare il sostegno di Pro Helvetia in tutti gli annunci e su tutti i supporti pubblicitari (programmi, prospetti, inserzioni, homepage, manifesti, volantini). Se all'organizzazione non provvedete voi stessi, siete pregati di vincolare all'obbligo di menzione l'organizzatore.

Quanto alla menzione di Pro Helvetia, valgono le regole seguenti.:

- In linea di massima: Pro Helvetia non è uno sponsor bensì sostiene il vostro progetto con denaro pubblico. Di qui l'importanza di distinguere fra istituzioni pubbliche, il cui sostegno vi viene concesso, e sponsor (privati), con cui concordate una contropartita.
- Se il sussidio della Fondazione è inferiore a 5'000 franchi o al 5% del vostro preventivo di progetto, è sufficiente una menzione nominativa di questo tenore: **Pro Helvetia, Fondazione svizzera per la cultura**.
Se il progetto è sostenuto anche da altre istituzioni, la menzione può avere luogo in ordine alfabetico.
Se il ringraziamento ad altri concedenti di sussidi quantitativamente simili comprende un logo, è obbligatorio utilizzare anche il logo di Pro Helvetia.
- Se il sussidio della Fondazione è pari o superiore a 5'000 franchi o al 5% del vostro preventivo di progetto, siete tenuti a utilizzare il logo di Pro Helvetia (scaricabile da www.pro-helvetia.ch/logo), collocandolo in posizione adatta e ben visibile.
- In questo campo vige la regola della parità di trattamento: i finanziatori con prestazioni analoghe vanno presentati allo stesso modo nei vostri supporti comunicativi.
- Siete pregati di badare ai seguenti punti:
 1. La dicitura «Fondazione svizzera per la cultura» (che troverete in diverse varianti linguistiche) è parte integrante del logo.
 2. Sul piano tecnico troverete il logo in due tipi diversi di file: eps oppure jpg. La versione eps, adatta alla stampa, si può ingrandire a piacere senza scadimenti qualitativi. La versione jpg si presta soprattutto per impieghi online: la risoluzione tecnica limitata non consente ingrandimenti senza perdite di qualità.
 3. Il logo di Pro Helvetia comporta i colori Pantone 185 CV e 100% Black.
 4. L'estensione orizzontale del logo non può essere inferiore a 2,5 cm.
 5. Il logo va collocato insieme a quelli delle altre istituzioni e organizzazioni sostenitrici.
 6. Il logo va posto soltanto su sfondo chiaro (di preferenza bianco) oppure molto scuro (di preferenza nero); in caso di tonalità intermedie, è desiderio di Pro Helvetia che stia in posizione isolata. Nella versione negativa anche le parti rosse diventano bianche!
 7. La collocazione isolata è opportuna anche in caso d'impiego su sfondo strutturato.
 8. Il logo digitale è provvisto di angoli grafici, che definiscono lo spazio minimo in caso di collocazione isolata su sfondo scuro o strutturato.
 9. Su stampati monocromatici, naturalmente, il logo si può stampare nel colore disponibile.
 10. Su stampati in bicromia senza rosso il logo va stampato nel colore di fondo.
- Se il sussidio della Fondazione è pari o superiore alla soglia di 50'000 franchi, siete tenuti a menzionare il sostegno di Pro Helvetia anche nei testi presenti sui supporti pubblicitari nonché a ringraziare per tale sostegno nei testi di stampa.

- Se Pro Helvetia figura come coprodottrice del vostro progetto, cioè se partecipa alle relative scelte contenutistiche e formali, valgono le regole sopraelencate per l'utilizzo del logo. Va concordato, inoltre, un piano generale di comunicazione che regoli tutti gli altri aspetti della comparsa pubblica di Pro Helvetia.
- La stampa o la partitura di opere letterarie o musicali sussidiate o commissionate deve recare la dicitura «Con il sostegno della ...» o «Su incarico della Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia». Un logo non è necessario. Lo stesso vale per le pubblicazioni e i CD editi con l'aiuto di Pro Helvetia.
- Di tali pubblicazioni e CD siete pregati di inviare alla Fondazione quattro copie giustificative. La divisione competente di Pro Helvetia vi informerà sulle modalità dell'invio.
- Dettagli e accordi speciali vanno discussi con la divisione Comunicazione di Pro Helvetia.

Informazione

Siete tenuti a informare Pro Helvetia sugli sviluppi e soprattutto sui cambiamenti del vostro progetto rispetto alla richiesta di sussidio presentata. Se tali cambiamenti fossero sostanziali, potrebbe rendersi necessaria una nuova valutazione del progetto.

Siete pregati di informare il segretariato o la divisione competente della Fondazione, con un mese di anticipo, sulla vernice o sulla prima rappresentazione/esecuzione. Pro Helvetia si aspetta che in tale occasione siano invitati almeno due suoi rappresentanti.

Qualora il gruppo competente del Consiglio di fondazione volesse farsi un'idea dell'opera o del progetto, Pro Helvetia desidera che le mettiate a disposizione un massimo di altri quattro ingressi gratuiti (o che preghiate di farlo il vostro organizzatore).

Se il progetto ha luogo all'estero, Pro Helvetia si aspetta di venire informata su date, orari e località di svolgimento sei settimane prima che cominci la tournée.

In questo caso Pro Helvetia si aspetta che informiate per tempo – ed eventualmente invitate – anche le rappresentanze svizzere (ambasciate e consolati) del bacino d'utenza interessato; la sua divisione specifica sarà lieta di comunicarvi i relativi indirizzi. Un contatto tempestivo con le rappresentanze svizzere è reso consigliabile anche dai possibili servizi di mediazione.

Terminato il progetto, Pro Helvetia richiede una relazione finale dettagliata (rassegna di stampa compresa), una fatturazione di dettaglio corrispondente alla struttura del preventivo, che tenga conto delle spese e dei finanziamenti ottenuti e infine del materiale di documentazione (programmi, pubblicità, cataloghi, supporti sonori, fotografie, resoconti; per progetti teatrali o coreutici sono indispensabili anche video).

Pro Helvetia
Fondazione svizzera per la cultura
Hirschengraben 22
8024 Zurigo
T 01 267 71 71
F 01 267 71 06
info@pro-helvetia.ch

Stato: maggio 2003